

NYCDOE SLP and LOTE Comprehensive Exams

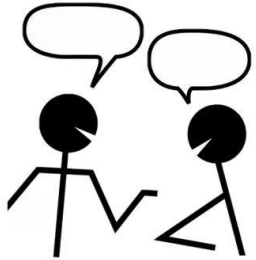


Office of Assessment
October 2016

Modern Languages SLP and LOTE Comprehensive Exams

Both exams assess world language proficiency in the following four areas:

Speaking



Listening



Reading



Writing



Comprehensive Exams (Modern Languages)

Changes to Parts 2-4 from 2016 to 2017

2 fewer listening items:

Part 2a: 8 instead of 9

Part 2b: 5 instead of 6

Optional picture-based writing prompt will be replaced by a required prompt that asks students to read, use, and respond about a document written in the target language.

No anticipated changes to Speaking

Comprehensive Exam (Modern Languages)

Changes to Point Distribution
from 2016 to 2017

Current	2017
24 Speaking	24 Speaking
30 Listening	26 Listening
30 Reading	30 Reading
16 Writing	20 Writing

SLP Exams (Modern Languages)

Changes to Part 2 (Listening) from 2016 to 2017

5 fewer listening items in Part 2a
(5 instead of 10)

Part 2c answer choices as pictures replaced with options
written in English

Part 2c includes two listening texts, instead of five listening
texts. Qs 11 & 12 are about Text 1. Qs 13-15 are about
Text 2. Students have note-taking lines.

SLP Exams (Modern Languages)

Changes to Part 1 (Speaking) & Part 4 (Writing) from 2016 to 2017

Optional picture-based writing prompt will be replaced by a required prompt that asks students to read, use, and respond about a document written in the target language.

Possible changes to Speaking, such as eliminating the Informal Observation.

SLP Exam (Modern Languages)

Changes to Point Distribution from 2016 to 2017

Current	2017
30 Speaking	30 Speaking
40 Listening	30 Listening
20 Reading	20 Reading
10 Writing	20 Writing

New Writing Prompt: Part 4a

- The prompt itself will look just like the others in terms of formatting: scenario written in English, guidelines, bullets with potential details students may include.
- It is required; all students must write a response for Part 4a.
- Students will choose between the other two prompts for the second response. These two prompts will be similar to the narrative/descriptive prompts used on previous years' exams.
- Students should be familiar with the expectations of an “evidence-based” response, since the state standards require it in other content areas.

Comprehensive Exams: Sample Directions for Part 4a

Write your answer to Part 4A according to the directions below. Your answer must be written in **language** and must be in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination. [10]

Part 4a – Read to Write Task – this task is mandatory – all students must complete part 4a

Directions: This is the Read to Write task. Read both of the documents provided on the following pages carefully, and write a response to the task provided below. Your answer should be written entirely in **language** and should contain a minimum of 100 words. Your answer must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied substantially from the document or from the material found in other parts of this examination.

You must satisfy the purpose of the task. Be sure to organize your response and to include a beginning, middle, and ending. The sentence structure and/or expression used should be connected logically and should demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

Comprehensive Exams: Sample Prompt

Your family and your cousin's family are planning a trip for the summer where you will have the opportunity to see and experience many aspects of nature. You have narrowed down your choices to Vieques, Puerto Rico or Costa Rica. Write an email to your cousin explaining which of the two locations you would like to visit and why. **You must reference the documents, but you may not copy sections completely.** You may wish to include:

- several reasons why you want to visit that destination
- when you are able to visit and for how long
- the kinds of activities you would like to do there
- questions about where you will be staying and dining options
- what you plan to bring

The documents will include approximately 400 words in total between the two of them.

Students do not have to write a comparison.

Comprehensive Exams: Changes to Writing Rubric

- The Purpose/Task criteria will include an additional bullet that requires referencing the related documents in response to Part 4a's writing prompt.
- The Vocabulary criteria will include an additional bullet stipulating that substantial copying of the documents in response to Part 4a's writing prompt is not allowed.
- The Word Count criteria will be eliminated for both written responses. It will still be suggested in the directions that students write at least 100 words, but their score will rely solely on quality, rather than quantity, of content.

SLP Exams: Sample Directions for Part 4a

Write your answer to Part 4A according to the directions below. Your answer must be written in **language** and must be in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination. [10]

Part 4a – Read to Write Task – this task is mandatory – all students must complete part 4a

Directions: This is the Read to Write task. Read both of the documents provided on the following pages carefully, and write a response to the task provided below. Your answer should be written entirely in **language** and should contain a **minimum of 50 words**. Your answer must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied substantially from the document or from the material found in other parts of this examination.

Place names and brand names written in **language** count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings as well as commonly used abbreviations are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are not counted as words.

You must satisfy the purpose of the task. The sentence structure and/or expression used should be connected logically and should demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition. [10]

SLP Exams: Sample Prompt

Your Italian teacher has just announced an opportunity for 50 New York State students to participate in a summer language camp program in Italy. All expenses will be paid. Write a letter to your teacher to inform him/her about which of the advertised camps you prefer. Read the following two documents to determine which program you are most interested in attending. You may wish to include the following information in your letter:

- how you feel about the news / program
- why you want to travel to Italy
- the name of the camp you prefer
- reasons why you like the camp
- what activities you like/enjoy
- something new you want to learn there

The documents will include approximately 300 words in total between the two of them.

Students do not have to write a comparison.

SLP Exams: Changes to Writing Rubric

- The Purpose/Task criteria will include an additional bullet that requires referencing the related documents in response to Part 4a's writing prompt.
- The Vocabulary criteria will include an additional bullet stipulating that substantial copying of the documents in response to Part 4a's writing prompt is not allowed.
- The Word Count criteria is increasing from 30 to 50 for both written responses to earn a score of 4. Other performance levels for Word Count will be adjusted accordingly.

FOR MORE INFORMATION

SLP Intranet page:

<http://intranet.nycboe.net/Accountability/Assessments/Annual/SLP/>

LOTE Intranet page:

<http://intranet.nycboe.net/Accountability/Assessments/Annual/LOTE/>

LOTE@schools.nyc.gov

